

INSTITUT SUPERIEUR DE TRADUCTION D'INTERPRETATION ET DE COMMUNICATION

Tél: 242 03 15 81/242 23 79 68/ 676 92 55 32

RELEVÉ DE NOTES

TRANSCRIPT

ANNEE ACADEMIQUE 2017/2018
2017-2018 ACADEMIC YEAR

FILIERE: MASTER EN TRADUCTION
MASTER OF ARTS IN TRANSLATION

NIVEAU I
LEVEL I

Noms de l'étudiant : DJENE NYASSOKE ADELIN ALVINE

Student's names

Date et lieu de naissance : le 20 novembre 1973 à Loum

Date and Birth place

Matricule N°: IT011M17

Immatriculation No

Combinaison Linguistique:FR-A, EN-B, GE-C

SEMESTRE I

SEMESTRE I														
COURSE CODE AND TITLE	CREDIT VALUE	CREDIT VALUE EARNED	CA MARKS			TOTAL /30	EXAM MARKS				TOTAL /70	TOTAL /100	GRADE	
			/100				/100							
			ALOHWEDE	SOH	MANIFI		NDE	ALOHWEDE	SOH	MANIFI				NDE
TRAD 501- Introduction to Translation theory and practice/ Initiation à la théorie et à la pratique de la traduction I/ Initiation à la traduction en langues africaines I Credit Value : 4	4	4	72,5	75	77,5	15	18	60	72	95	68	52	70	B
TRAD 503- Editorial Translation/ Traduction éditoriale I	4	4	YABASSI			YETSHE			YABASSI			YETSHE		
			67,5		65		20	70		65		47	67	B
TRAD 505- Legal Translation/ Traduction juridique I	4	4	EWANG			MAPUNA			EWANG			MAPUNA		
			50		69		18	70		55		44	62	B
TRAD 507- Specialized and Technical Translation/ Traduction spécialisée et technique I	4	4	YABASSI			MAPUNA			YABASSI			MAPUNA		
			60		64		19	55		75		45	64	B
TRAD 509- Economic, Financial and Bank translation/ Traduction économique, financière et bancaire I	4	4	CHUMFONG			NAOUMSATCHE			CHUMFONG			NAOUMSATCHE		
			65		82		22	82,5		58		49	71	B+
TRAD 511- Translation in English/French/ Traduction en anglais/français	4	4	73,75	30	55		16	72,5	58	58		44	60	B
TRAD 515- Translation in language C1 German/French/ Français-Allemand	6	6	NGAH			MASSOCK			NGAH			MASSOCK		
			84		79		24	83		76		56	80	A

TOTAL CREDITS EARNED: 30 /30

SEMESTRE II

SEMESTRE II														
COURSE CODE AND TITLE	CREDIT VALUE	CREDIT VALUE EARNED	CA MARKS			TOTAL /30	EXAM MARKS			TOTAL /70	TOTAL /100	GRADE		
			/100				/100							
			ALOWWIDE	SORI	MANIET		NDE	ALOWWIDE	SORI				MANIET	NDE
TRAD 502- Introduction to Translation theory and practice/ Initiation à la théorie et à la pratique de la traduction I/ Initiation à la traduction en langues africaines I (Credit Value = 4)	4	4	42,5	0	67,5	80	14	36	70	85	70	46	60	B
TRAD 504- Editorial Translation/ Traduction éditoriale I	4	4	YABASSI			YETSHE		YABASSI		YETSHE				
			57,5			71,75	19	60		58		41	61	B
	4	4	EWANG			MAPUNA		EWANG		MAPUNA				
			65			62,5	19	67,5		75		50	69	B
TRAD 508- INTERNSHIP/ STAGE ACADEMIQUE	4	4	EN ATTENTE											
TRAD 510- Economic, Financial and Bank translation/ Traduction économique, financière et bancaire I	4	4	CHUMFONG			COWAN		CHUMFONG		COWAN				
			83,75			66	22	87,5		61		52	74	B+
TRAD 512- Translation in English/French/ Traduction en anglais/français	4	4	ALOWWIDE	MAPUNA	YETSHE		75	58	61		45	63	B	
			55	62,5	62,5	18								
TRAD 515- Traduction en Langue C1 Allemand-Français/ Français- Allemand	6	6	NGAH			MASSOCK		NGAH		MASSOCK				
			80			83	24	81		80		56	81	A

TOTAL CREDITS EARNED: 26 /30



N.B. Ce relevé de notes est donné à titre provisoire. Le relevé définitif sera délivré par l'Université de Buea.

BP : 5206 Yaoundé - Cameroun

E-mail : sohisti@yahoo.fr

INSTITUT SUPERIEUR DE TRADUCTION D'INTERPRETATION ET DE COMMUNICATION

Tél: 242 03 15 81/242 23 79 68/ 676 92 55 32

RELEVÉ DE NOTES TRANSCRIPT ANNEE ACADEMIQUE 2018/2019 2018-2019 ACADEMIC YEAR

FILIÈRE: MASTER EN TRADUCTION
MASTER OF ARTS IN TRANSLATION

NIVEAU II
LEVEL II

Noms de l'étudiant : DJENE NYASSOKE ADELINE ALVINE
Student's names
Date et lieu de naissance :
Date and Birth place
Matricule N°: IT011M17
Immatriculation No
Combinaison Linguistique: FR-A, EN-B, GE-C

COMBINATION ENGLISH														
SEMESTRE I														
COURSE CODE AND TITLE	CREDIT VALUE	CREDIT VALUE EARNED	CA MARKS				TOTAL	EXAM MARKS				TOTAL	TOTAL	GRADE
			/100					/100						
TRAD 601 : Editorial Translation / Traduction éditoriale 3	6	6	YABASSI	YABASSI	YETSHE	SEPTI	29	YABASSI	YABASSI	YETSHE	SEPTI	55	84	A
			70	80	72,75	67,5		40	50	72	72,5			
TRAD 603 : Legal Translation / Traduction juridique 3	6	6	EWANG			MAPUNA	19	EWANG			MAPUNA	43	62	B
			57,5			68,5		70			52,5			
TRAD 605 : Economic, Financial and Banking Translation / Traduction économique, financière et bancaire 3	6	6	TATANG			YETSHE	22	TATANG			YETSHE	47	69	B
			73,5			72,75		72			63,5			
TRAD 607 : Séminaire en traductologie et réalités professionnelles	6	6	SOH	NDE	MANI	DIOMON AOUSSI	18	SOH	NDE	MANI	DIOMON AOUSSI	42	60	B
			24	85	60	68,12		50	67,5	55	65			
TRAD 611 : Traduction en langue C (Espagnol-Allemand Français-Allemand) 3	6	6	DJOKO			NGAH	24	DJOKO			NGAH	60	84	A
			82,5			80,25		85			85			
TOTAL CREDITS EARNED: 30 /30														

SEMESTRE II															
COURSE CODE AND TITLE	CREDIT VALUE	CREDIT VALUE EARNED	CA MARKS		TOTAL		EXAM MARKS		TOTAL	TOTAL	GRADE				
			/100				/100								
			SOH	NYANCHI	19		SOH	NYANCHI	42	61	B				
TRAD 602 : Research Methodology / Méthodologie de la recherche 4	6	6	62,5	64			65	55							
			EWANG	MAPUNA	19		EWANG	MAPUNA	49	68	B				
TRAD 604 : Legal Translation / Traduction juridique 4	6	6	62,5	65			65	76							
			YABASSI	YETSHE	23		YABASSI	YETSHE	47	70	B+				
TRAD 606 : Economic, Financial and Banking Translation : Traduction économique, financière et bancaire 4	6	6	80	73,25			67	68,5							
TRAD 608 Dissertation/ Mémoire	6	6	EN ATTENTE												
			MANOCK	NGAH	24		MANOCK	NGAH	60	84	A				
TRAD 612 : Traduction en langue C (Espagnol-Allemand Français-	6	6	78	84			85	85							
TOTAL CREDITS EARNED:		24 /30													

N.B. Ce relevé de notes est donné à titre provisoire. Le relevé définitif sera délivré par l'Université de Buea.

BP : 5206 Yaoundé - Cameroun

E-mail : sohisti@yahoo.fr

